

Annemarie Schnitt

Waakzaam, op de hoogte en
in gesprek blijven
weten wat er gebeurt
zich verzetten tegen de dwaalwegen
in het denken en handelen
een antwoord vinden op
de vragen van deze tijd
een antwoord, dat ver boven
de waanzin van elke dag
uitstijgt

Kathrin Kiss-Elder

Het schip is vol.
Wij kunnen niemand
meer meenemen.
Jij moet in
de onzekerheid,
het water of
de dood
verdwijnen.

Omdat wij niet
nog een beetje
dichter naar elkaar
toeschoven,
geven wij jou, broeder
geven wij jou, zuster
over aan de vernietiging,
aan de vaststaande
dood.

Wij lichten de ankers
en varen
verder.

Joke Frerichs

De domoren

zij die van niets willen weten, maken
zich ongerust en zijn verontwaardigd
in de massa voelen zij zich sterk
roept men hen ter verantwoording
dan zijn zij doofstom en laf

zij haten alles wat vreemd is
voor de noden van anderen hebben
zij geen enkele belangstelling
voor alles wat nieuw is hebben zij angst
en verwerpen wat zij nog helemaal
niet kennen

zij zijn het eens met zoals het nu eenmaal is
hun dagelijks gedoe bestaat louter
uit gewoontes en zij sluiten hun ogen
voor al het andere

zij wanen zich aan de juiste kant
verschuilen zich in hun eigen kleine wereld
voor de tederheid van het leven hebben zij
geen gevoel
zij blijven zich gedragen als *volbloed*
reactionairen

ViSPR/redactie: Dr. Kathrin Kiss-Elder, Niehler
Kirchweg 63, D-50733 Köln T. +49 (0)172-
4629072, kontakt@kisselder.eu

**Kopiëren van gedichten voor andere doeleinden
is niet toegestaan, behalve met toestemming
van de dichters.** Contact via: Lyrik in Köln
(Lyriek in Keulen). Giften en sponsoren zijn
hartelijk welkom. Wij verheugen ons op uw
bijdragen. Dr. Kathrin Kiss-Elder,
Bankrekening BIC PBNKDEFF, IBAN
DE82370100500802435508, „Lyrik in Köln“

Vertaling van de gedichten uit het Duits
door Folkert Sierts – www.folkertsierts.eu

Witte nummer 11/2015

Gratis, gaarne kopiëren en verspreiden.
Deze uitgave is in het Duits, Nederlands en
Engels verschenen. De Franse en Hebreeuwse
weldra ook.

Lyriek in Keulen

Dichter tegen
Fremdenfeindlichkeit

VETO!

DICHTERS TEGEN VREEMDELINGENHAAT

Lyriek in Keulen is een
initiatief ter bevordering
van de dichtkunst in Keulen

Poets against racism



www.lyrikinkoeln.org

Patricia Falkenburg

De stem verheffen...

Maken onze waarden zich wel luid
genoeg bekend? Wij moeten die
verdedigen.
Vrijheid, gelijkheid en broederschap.
Christelijke naastenliefde.
Maken onze waarden zich wel luid
genoeg bekend?

Kameraden, onze waarden tegen die
anderen. Zij daar buiten kosten boven-
dien een hoop geld! Ja, die anderen, die
moeten verdwijnen. Worden niet
binnengelaten.
Wij voor ons en onze waarden.

Wij hebben, schreeuwen zij tegen
die anderen, wij hebben niets te
verdelen. Onze waarden zijn alleen
van ons. Die zullen wij aan jullie
verbieden. En wij zullen jullie niet
binnenlaten.
Ook, wanneer het moet, schreeuwen zij.
Met vuisten of geslepen messen tegen
jullie daar. De anderen. Wij hebben
niets van onze waarden weg te geven.
Niets.

Franz Ott

waardevol

hij heeft gewetensbezwaren
hij moet ergens anders heen
zij kennen hun prijs
soms is het gevoel sneller
leven zij goed
is het belachelijk
overal wachten hulpverleners
vader 's avonds komen de treinen aan
en u bent in de hemel dagelijks bij ons

Sharon D. Cohagan

Wanneer wegen elkaar kruisen

Zij verzamelen zich
Op jouw eiland
Op weg naar de vrijheid
Weg van het wapengeweld

O, Sappho
Jij zou huilen
Geen liefdeslied meer
Kunnen zingen

Jij zou heel verdrietig zijn
Jouw kleren verscheuren
Jou kaal laten scheren
En jammeren gedurende
De gehele nacht

Annemarie Schnitt

tijdens het ontbijt luister
ik naar het laatste nieuws
het eten blijft mij in de
keel steken
ik zou zo heel graag mijn
dagelijks brood met een
hongerige willen delen
mijn warme koffie met
een koukleum willen
drinken
en een eind met mensen
onderweg willen gaan
op zoek naar een veel
betere toekomst

Renate Müller

wanneer

oorlog
honger
geweld
dood
om jou
heen
heerst

zou jij
dan ook
niet
vluchten

Elisabeth Sofia Schlieff

Mensenwerk

De krant van vandaag
Op bladzijde
Drie en vier
Die toont
Zwart op wit
Heel opvallend
Uitgelicht
Ook nog handig
Vormgegeven
Geheel zonder woorden
Foto's
De krant van vandaag
Bladzijde drie en vier
Die toont duidelijk
En haarscherp
Zonder woorden
Omdat die ontbreken
Een meesterlijk
Kwaadaardig
Mensenwerk